



**HYDRAULISKA AVSKROTARE  
KLIPPENHETER SERIE U-L OCH DRIVAGGREGAT**

**ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING**



## EG-försäkran om överensstämmelse

enligt maskindirektivet 2006/42/EG, bilaga II Nr. 1A

Tillverkaren / leverantören

**ELEKTRO-THERMIT GMBH & CO. KG**  
A GOLDSCHMIDT COMPANY  
Chemiestr. 24  
06132 Halle (Saale)  
Tyskland

Förklarar härmed att följande produkt uppfyller bestämmelserna i maskindirektivet 2006/42/EG inklusive de gällande ändringarna när förklaringen gavs.

<b>Produktnamn:</b>	Avskrotare
<b>Typ:</b>	U-L 4, U-L S, U-L W, U-L RK
<b>Funktion:</b>	Bortklippning av överflödigt svetsmaterial
<b>Serienummer:</b>	T NNNN (T-Typ, N-löpande nummer)

Dessutom uppfyller denna apparat följande EU-direktiv:

EMV 2014/30/EU

Tillämpade harmoniserade standarder:

EN ISO 12100:2011-03 Maskinsäkerhet – Allmänna konstruktionsprinciper Riskbedömning och riskreducering

EN 60204-1:2019-06 Maskinsäkerhet – Maskiners elektriska utrustning – Del 1: Allmänna krav

Halle, 2021-02-03

A blue ink signature of Dr. Matthias Wewel, written over a horizontal dashed line.

Dr. Matthias Wewel  
Verkställande Direktör

A blue ink signature of Ingolf Schöniger, written over a horizontal dashed line.

Ingolf Schöniger  
Teamchef Konstruktion

.....  
[www.goldschmidt.com](http://www.goldschmidt.com)

<b>1. Allmänt .....</b>	<b>4</b>
1.1 Om denna bruksanvisning .....	4
1.2 Symboler i denna bruksanvisning .....	4
1.3 Användning av bruksanvisningen .....	4
1.4 Produktidentifikation-typskylt .....	5
1.5 Om avskrotaren .....	5
1.6 Övriga relevanta dokument .....	5
1.7 Ansvar .....	5
1.8 Upphovsrättsskydd .....	5
<b>2. Information gällande din säkerhet .....</b>	<b>6</b>
2.1 Avsedd användning.....	6
2.2 Förutsägbar felanvändning.....	6
2.3 Ytterligare föreskrifter .....	6
2.4 Allmänna riskkällor .....	6
2.4.1 Skaderisker i arbetsmiljön .....	6
2.4.2 Skaderisk under driften .....	7
2.5 Säkerhetsskyltning.....	8
2.6 Agerande i nödfall.....	8
2.7 Operatörsskyldigheter .....	8
2.8 Personalens kvalifikation .....	9
2.8.1 Allmänt .....	9
2.8.2 Driftpersonal (användare) .....	9
2.9 Personlig skyddsutrustning.....	9
<b>3. Hydraulisk avskrotare, uppbyggnad och funktion .....</b>	<b>10</b>
3.1 Funktionsbeskrivning/arbetsätt .....	10
3.2 Komponenter i den hydrauliska avskrotaren.....	10
3.3 Avskrotare serie U-L för Vignol-, gatu- och kranräls .....	10
3.3.1 Modellserie U-L 4 .....	11
3.3.2 Modellserie U-L S.....	11
3.3.3 Modellserie U-L W.....	12
3.3.4 Modellserie U-L RK .....	12
3.3.5 Skär.....	12
3.3.6 Nedhållarinsatser, stoppare, distansplattor och mellanplattor för avskrotare i modellserie U-L RK 13	
3.4 Drivaggregat .....	14
3.4.1 Allmänt .....	14
3.4.2 Drivaggregat, flänsfäste.....	15
3.4.2.1 Handpump.....	15
3.4.2.2 Hydraulisk pump med elmotor, modell L.....	16
3.4.3 Drivaggregat, separat .....	16
3.4.3.1 Drivaggregat med el- eller förbränningsmotor .....	16
3.4.3.2 Drivaggregat med bensinmotorer .....	17
3.4.3.3 Drivaggregat med elmotorer.....	17
3.4.3.4 Ackumulatordrivet drivaggregat .....	18

3.5	Hydraulslangar.....	18
<b>4.</b>	<b>Idrifttagning av avskrotaren .....</b>	<b>19</b>
4.1	Montera skären .....	19
4.2	Koppla slangarna .....	19
4.3	Provkörning .....	19
4.4	Klipp-procedur .....	20
<b>5.</b>	<b>Underhåll och skötsel.....</b>	<b>21</b>
5.1	Avskrotaren .....	21
5.2	Skär .....	21
5.3	Drivaggregat .....	21
5.4	Hydraulslangar, snabbkopplingar .....	21
<b>6.</b>	<b>Avfallshantering / återanvändning.....</b>	<b>21</b>

Utgivare:

ELEKTRO-THERMIT GMBH & CO. KG

A GOLDSCHMIDT COMPANY

Chemiestr. 24, 06132 Halle (Saale), Tyskland

Telefon +49 345 7795-600, Fax +49 345 7795-770

et@goldschmidt.com, www.goldschmidt.com

Dokumentationens status: 2023-10-11

Bilder: M. Nies, Agentur Format78 GmbH, Elektro-Thermit GmbH & Co. KG

## 1. Allmänt

### 1.1 Om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning innehåller all information som krävs för avsedd användning av avskrotare i serierna U-L inklusive de drivaggregat som står till förfogande för detta. Den innehåller också information om idrifttagande, användning, transport och problemhantering.

U-L serien omfattar för tillfället följande typer: **U-L 4, U-L S, U-L W, U-L RK**

Följande bör observeras:




- Denna bruksanvisning är en del av avskrotaren.
- Den måste alltid stå till användarens förfogande.
- Den måste under avskrotarens hela livscykel förvaras i enhetens närhet.
- Om avskrotaren överlämnas till andra innehavare måste den följa med.

### 1.2 Symboler i denna bruksanvisning

Observera de förekommande symbolerna när du använder denna bruksanvisning. Om de inte observeras kan det leda till:

- Risk att skada sig för personalen,
- Skador på avskrotaren eller omgivningen,
- Förlust av garantin eller
- tillverkaren avsägar sig sitt ansvar.

I denna bruksanvisning används följande symboler:

SYMBOL	BETYDELSE
<b>VARNING</b>	Signalordet VARNING anger en fara med medelhög risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga skador.
<b>ANMÄRKNING</b>	Signalordet ANMÄRKNING anger en fara som, om den inte undviks, kan resultera i skada på egendom eller miljö.
	Situationer med risk för skador är dessutom markerade med en varningsskylt.
	Informationssymbolen indikerar information (tips, rekommendationer, anmärkningar etc.) som kan vara till hjälp vid hanteringen av produkten.
	Läs säkerhetsinformationen innan aggregatet används. Att ignorera dem kan leda till person- och saksador.

Signalord och symboler

### 1.3 Användning av bruksanvisningen



Uppgifterna i denna bruksanvisning är bindande. Alla användare av avskrotaren måste före användningen ha läst igenom bruksanvisningen fullständigt och förstått dess innehåll. Anvisningarna, förbjudna och påbjudna måste följas, och all säkerhetsinformation måste observeras.

#### 1.4 Produktidentifikation-typskylt



Typskylt (liknande bilden)

#### 1.5 Om avskrotaren

Avskrotaren som består av en Thermitklipp och ett drivaggregat används för att avlägsna överflödigt svetsmaterial vid Thermit®-svetsning.

#### 1.6 Övriga relevanta dokument

Övriga relevanta dokument är arbetsanvisningarna för respektive Thermit®-svetsmetod. De innehåller viktig information om genomförandet av svets- och klipp-proceduren.

#### 1.7 Ansvar

Användaren ansvar för negligering av bruksanvisningen. Ansvaret för skador på avskrotaren och dess tillbehör eller för driftstörningar som uppstår på grund av att bruksanvisningarna har negligerats eller på grund av felaktig användning upphör.



För ombyggnader, modifikationer eller användning av enheter som inte är certifierade av tillverkaren tas inget ansvar. Den tilldelade EU- förklaringen om överensstämmelse förlorar därmed sin giltighet.

#### 1.8 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning är skyddad av Elektro-Thermit GmbH & Co. KG:s upphovsrätt. Mångfaldigande av hela dokumentet eller i utdrag och / eller överlämnande till tredje part är endast tillåtet med skriftligt medgivande från Elektro-Thermit GmbH & Co. KG.

## 2. Information gällande din säkerhet

I detta kapitel finner du all säkerhetsrelevant information.



Läs igenom detta kapitel grundligt innan du använder avskrotaren och observera informationen vid användningen.

### 2.1 Avsedd användning

Avskrotaren, består av en Thermitklipp i serie U-K och tillkopplat drivaggregat enligt urvalsöversikten inklusive tillbehör. Är till för det användningssyfte det som beskrivs i **punkt 1.5**.



För person- eller saksador som uppstår på grund av icke avsedd användning av avskrotaren ansvarar Elektro-Thermit GmbH & Co. KG inte.

### 2.2 Förutsägbar felanvändning

En förutsägbar felanvändning föreligger när avskrotaren används för en annat syfte än det beskrivna användningssyftet.

### 2.3 Ytterligare föreskrifter

Förutom uppgifterna i denna bruksanvisning måste de lagstadgade föreskrifterna om förebyggande av olyckor och miljöskydd samt operatörens föreskrifter för förebyggande av olyckor observeras.

Med operatör avses den som använder enheten eller som låter kvalificerad och instruerad personal använda den.

Järnvägsmyndigheternas säkerhetsföreskrifter för arbeten på spåren och i närheten av spåren måste följas. Arbetena får inledas först när den säkerhetsansvarige har gett sitt godkännande för detta.

### 2.4 Allmänna riskkällor



Följande säkerhetsinformation måste tas i beaktande! Säkerhetsinformationen avser risker som kan leda till person-, sak- och miljöskador och innehåller information hur farorna kan undvikas och förebyggas.

#### 2.4.1 Skaderisker i arbetsmiljön

Arbetsmiljön för svets- och klipparbetarna är en byggsplats, där eventuellt flera svets- och andra arbeten utförs samtidigt i omedelbar närhet till varandra. Risken att skada sig är förhöjd bland annat på genom att:

- Bli överkörd av rälstrafik på spåren i närheten
- Byggsplatsfordon
- Att stöta samman med byggsplatsfordon och andra arbetsmaskiner i rörelse,
- Halka på halt, fuktigt eller oljigt underlag,
- Snubbla över hinder,
- Falla på spetsiga och kantiga föremål,
- Bränna sig på heta ytor.

Observera följande försiktighetsåtgärder:

- Följ alla byggsplatsföreskrifter.
- Säkerställ att inga andra personer befinner sig inom avskrotarens arbetsområde.
- Arbeta endast med tillräcklig belysning.
- Var hela tiden försiktig och koncentrerad.
- Se till att ventilationen är tillräcklig.
- Låt inte drivenheten gå utan övervakning.

#### **2.4.2 Skaderisk under driften**

Avskrotaren får endast användas av instruerad personal. En felaktig användning kan leda till allvarliga kroppsskador så som bränn- eller klämskador.

Observera följande försiktighetsåtgärder:








- Förhindra att icke auktoriserade personer beträder byggsplatsen. Byggsplatsens ledning måste handha koordinationen.
- Avskrotaren måste skyddas mot obefogad användning.
- Transport, uppställning och lyftning av avskrotaren måste genomföras av två personer. Observera vikten!
- Säkerställ att inga lättantändliga eller explosiva ämnen finns i närheten av avskrotaren.
- Avlägsna vid behov brännbara ämnen från arbetsplatsen och se till att ventilationen är tillräcklig.
- Kontrollera före användningen att inga läckor förekommer på avskrotaren och använd den inte om detta är fallet!
- Använd personlig skyddsutrustning (se kapitel 2.9 „Personlig skyddsutrustning“).
- Säkerställ att det inte finns risk för elstöt.
- Ställ inte avskrotaren i vatten och spola inte av den.
- Dra hydraulslangarna så att man inte snubblar över dem.



## 2.5 Säkerhetsskyltning

### ANMÄRKNING

Se till att säkerhetsmärkningen hålls läsbar! Om säkerhetsskyltar under livscykeln skadas eller försvinner, måste operatören se till att de ersätts adekvat.

SYMBOL	BETYDELSE	SYMBOL	BETYDELSE
	Observera bruksanvisningen		Använd skyddshandskar
	Använd skydd för ögonen		Använd skyddsklädsel
	Använd skyddsskor		
	Varning för heta ytor		Risk att klämma sig

### Säkerhetsskyltning

## 2.6 Agerande i nödfall

Om ett nödfall uppstår, avsluta omedelbart klippningen genom att ställa styrventilen på avskrotaren i läget TILLBAKA, för att därmed öppna klipptraversen och inleda körning tillbaka. Stäng därefter av drivaggregatet och lämna riskområdet så snabbt som möjligt.

- Inled omedelbart första hjälpen **om personskador har uppstått.**
- Genomför omedelbart de nödvändiga åtgärderna för brandbekämpning **om brand har uppstått.**

## 2.7 Operatörsskyldigheter

Operatören är den person som av yrkesmässiga eller kommersiella orsaker själv använder eller överlåter avskrotaren till tredje part för användning och under driften bär det rättsliga produktansvaret för personalens eller tredje parts säkerhet.

Operatörens skyldigheter:

Operatören måste känna till och implementera de gällande föreskrifterna för arbets säkerhet och förebyggande av olyckor.

## 2.8 Personalens kvalifikation

### 2.8.1 Allmänt

#### Låt endast kvalificerad personal utföra arbetena!

Principiellt är det endast tillåtet för personer som uppfyller följande krav att hantera avskrotaren.

- Du har läst igenom bruksanvisningen fullständigt och förstått dess innehåll.
- För att garantera arbets säkerheten använder du den personliga skyddsutrustning som krävs (se kapitel 2.9 „Personlig skyddsutrustning“).
- Observera operatörens säkerhetsföreskrifter och föreskrifter för förebyggande av olyckor och alla lagstadgade bestämmelser som är relevanta för den personliga säkerheten och säkerheten för andra personer.





### 2.8.2 Driftpersonal (användare)

Avskrotarens driftpersonal, som har rätt att genomföra arbetarna som beskrivs i denna bruksanvisning, definieras på följande sätt:

- De undervisas kontinuerligt om tekniska nyheter och har grundläggande kunskap som krävs för att hantera avskrotarna i serie U-L och deras drivaggregat inklusive tillbehör.
- Först måste de inom ramen för en grundkurs tränas i följande huvudpunkter:
  - Funktionsbeskrivning av avskrotaren,
  - Förklaring av de enskilda komponenterna,
  - Förklaring av riskällorna,
  - Användning av Thermitklipp-enheten
  - Identifiera funktionsfel och -störningar.

## 2.9 Personlig skyddsutrustning

Såvida operatören inte gör några därutöver gående föreskrifter, är skyddsutrustningen i följande tabell obligatorisk vid arbetet med avskrotaren.

SYMBOL	SKYDDSUTRUSTNING	ARBETEN
	Arbets skyddsklädsel (Svetsarskyddsklädsel enligt EN 470-1, vid behov varningsklädsel enligt EN 471)	Transport, idrifttagning, användning, urdrifttagning, service, rengöring / skötsel
	Skyddsskor (Säkerhetsskor S3 enl. EN ISO 20345 vrishöga)	Transport, idrifttagning, användning, urdrifttagning, service, rengöring / skötsel
	Skyddsglasögon	Användning (avskrotning)
	Skyddshandskar (höga mekaniska risker enligt EN 388 (4242), EN 402, Vid behov skyddshandskar mot termiska risker enligt EN 407)	Transport, idrifttagning, användning, urdrifttagning, service, rengöring / skötsel

Personlig skyddsutrustning

### 3. Hydraulisk avskrotare, uppbyggnad och funktion

#### 3.1 Funktionsbeskrivning/arbetsätt

Den hydrauliska avskrotaren som består av en Thermitklippenhet och ett drivaggregat används för att avlägsna överflödigt svetsmaterial vid Thermit<sup>®</sup>-svetsning.



Avskrotare, bestående av en Thermitklippenhet U-L 4 och drivaggregat modell L

#### 3.2 Komponenter i den hydrauliska avskrotaren

Den hydrauliska avskrotaren består av tre komponenter.

##### Thermitklippenheten

Den består av en styrram, 2 hydraulikcylindrar, en klipptravers, 4 nedhållare och en 4/3-vägsventil.

##### Drivaggregat

Detta kan vara manuellt, elektriskt eller bensindrivet.

##### Hydraulslangar

De förbinder Thermitklipp enheten med drivaggregatet.

#### 3.3 Avskrotare serie U-L för Vignol-, gatu- och kranräls

Avskrotaren utrustas med två till rälsprofilen anpassade utbytbara skär (1) som trycks mot varandra med två parallellt monterade hydraulcylindrar (2), varvid överflödigt svetsmaterial klipps av från båda sidorna. Styrningen sker med hjälp av en 4/3-vägsventil.



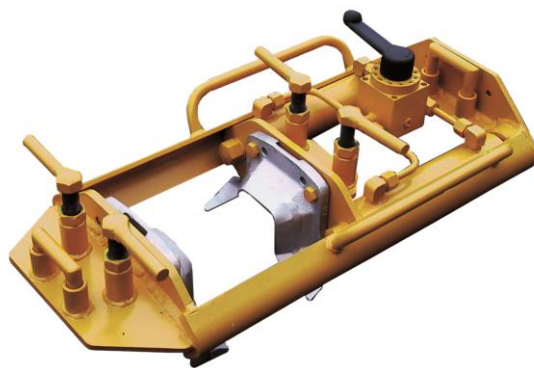
- (1) Skär
- (2) Hydraulcylinder
- (3) Nedhållare
- (4) 4/3 vägsventil

MODELL	TRYCKKRAFT (KN)	SLAG (MM)	VIKT (KG)	SKÄR TYP	RÄLS TYP	MELLANRUMME TS BREDD L 50, L 75
U-L 4	200	150	33,5	A, B	Vignol	+
U-L S	200	150	28,5	A, B	Vignol	-
U-L W	200	150	37,5	A, B	Vignol	+
U-L RK	200	150	39,0	A, B, C	Vignol, Gatu-, kranräls	+

Översikt över avskrotare

### 3.3.1 Modellserie U-L 4

Enligt tångprincipen fungerande avskrotare med drivaggregat för avlägsnande överflödigt svetsmaterial på Vignolräls. Skär av typ A och B kan användas.



### 3.3.2 Modellserie U-L S

Denna maskin är i övrigt likadan som modellserien U-L 4 men har en smalare ram och används med fördel på växelområden. Svetsfogar över långa mellanrum kan inte klippas bort. Skär av typ A och B kan användas.



### 3.3.3 Modellserie U-L W

Denna maskin är i övrigt likadan som modellserien U-L 4 men har en bredare ram, det är ett specialutförande. Skär av typ A och B kan användas.



### 3.3.4 Modellserie U-L RK

Denna maskin har en bred ram och flexibelt användbara nedhållare. Kan användas på Vignol-, gatu- och kranräls. Skär av typ A, B och C kan användas.



### 3.3.5 Skär

De olika skärtyperna är anpassade till rälsprofilen. Deras skärkanter består av slitage- och värmestål.

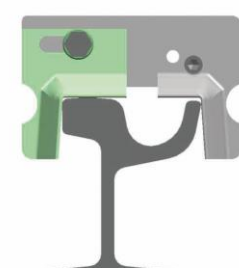
**i** Man måste absolut se till att klipptiderna som anges i arbetsanvisningarna hålls! "Kallklippning" leder till att skären förstörs.



*Typ A Vignolräls*



*Typ B Vignol- och kranräls*



*Typ C gaturäls*

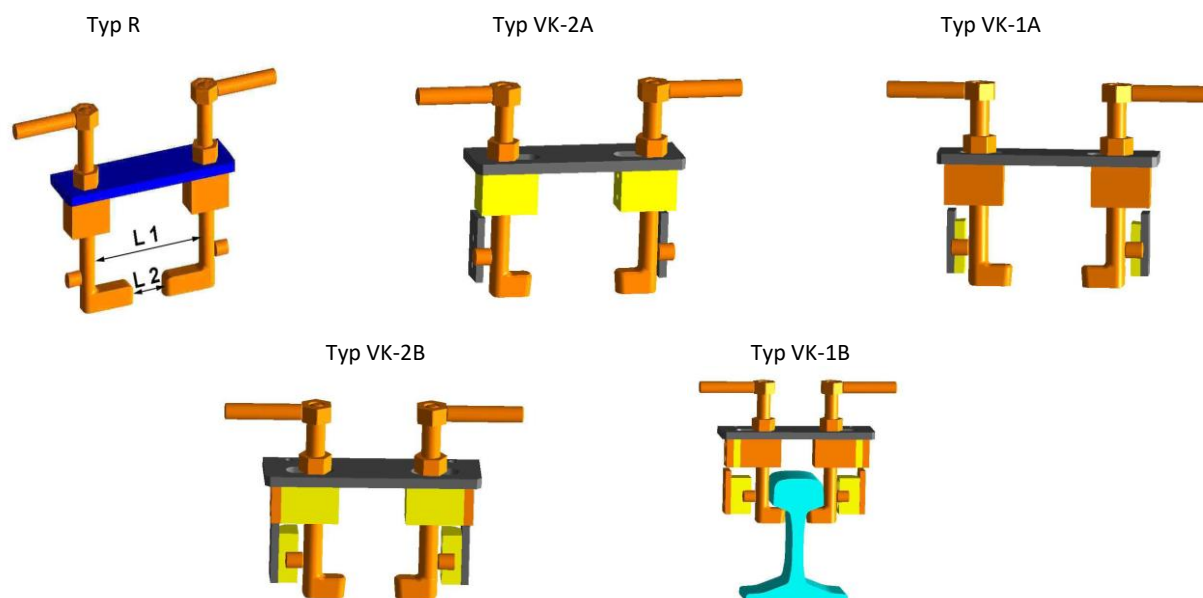
**i** Vid beställning måste typen av skär och rälsprofilen anges.

### 3.3.6 Nedhållarinsatser, stoppare, distansplattor och mellanplattor för avskrotare i modellserie U-L RK

Beroende på rälsprofilen används olika nedhållarinsatser i kombination med stoppare, distansplattor och mellanplattor.

PROFIL	2 STYCKEN NEDHÅLLARINSATS TYP – MASS L1 / MASS L2	4 STYCKEN STOPPARE TYP	4 STYCKEN DISTANSPLATTA TYP	2 STYCKEN MELLANPLATTA GENOMGÅENDE BREDD
59R1, 60R1	Typ R – 140/40	-	-	155
67R1	Typ Ph 37a	-	-	155
57R1	Typ R – 140/40	-	-	155
62R1	Typ R – 140/40	-	-	155
NP 4	Typ R – 140/40	-	-	155
75C1	Typ R – 140/40	-	-	155
105Cr1	Typ VK (2A) – 140/90	-	-	155
A120, MRS 125	Typ VK (2A) – 140/90	-	-	155
A100, PRI 85R, 175 CR	Typ VK (1A) – 120/70	Typ 1A (10 mm)	-	155
A 75	Typ VK (2B) – 100/50	Typ 2B (20 mm)	10 mm	85
A 65	Typ VK (2B) – 100/50	Typ 2B (20 mm)	10 mm	85
A 55	Typ VK (1B) – 80/30	Typ 1B (30 mm)	2x10 mm	85
A 45	Typ VK (1B) – 80/30	Typ 1B (30 mm)	2x10 mm	85
R 65	Typ VK (1B) – 80/30	Typ 1B (30 mm)	2x10 mm	85
60E1	Typ VK (1B) – 80/30	Typ 1B (30 mm)	2x10 mm	85
54E1	Typ VK (1B) – 80/30	Typ 1B (30 mm)	2x10 mm	85
54E3	Typ VK (1B) – 80/30	Typ 1B (30 mm)	2x10 mm	85
49E1	Typ VK (1B) – 80/30	Typ 1B (30 mm)	2x10 mm	85

Ytterligare profiler på begäran.




### 3.4 Drivaggregat


#### 3.4.1 Allmänt


Beroende på utförandet kan dessa aggregat fästas med fläns på avskrotaren eller användas som separata komponenter.


TYP	MATNINGS- KAPACITET	MONTERAD / SEPARAT	VIKT	FYLLVOLYM BRÄNSLE	FYLLVOLYM HYDRAULOLJA	LJUDNIVÅ
Handpump	Beroende på användaren	+ / -	10,8 kg		0,7 l	
Modell L, Växelströmsmotor (0,55 kW, 230 V)	0,85 l/min	+ / -	19,6 kg		2,5 l	73 db
Växelströmsmotor (1,5 kW, 230 V)	1,8 l/min	- / +	38 kg		2,5 l	78 db (1500 v/min) 82 db (3000 v/min)
Trefasmotor (1,5 kW, 230/380 V)	1,8 l/min	- / +	34 kg		2,5 l	78 db (1500 v/min) 82 db (3000 v/min)
4-taktsmotor (3 kW) Briggs & Stratton	1,8 l/min	- / +	31 kg	4 l	2,5 l	70 db (1500 v/min) 83 db (3000 v/min)
4-taktsmotor (3 kW) Honda	1,8 l/min	- / +	34 kg	4 l	2,5 l	70 db (1500 v/min) 83 db (3000 v/min)
MPU 410 B Likström, ackumulator (1,4 kW, 60 V)	1,3 l/min	- / +	27,8 kg		3,8 l	max. 85 db

#### Översikt drivaggregat

 En **hydraulolja** med viskositet 15 – 25 cSt (40°C) enl. ISO VG 22 bör användas.

 Kontrollera alltid oljenivån före idrifttagandet!  
Använd avskrotaren endast med tillkopplat drivaggregat.

 **Pumpanslutning** för alla drivaggregat:  
Tryckslang: P – P, Returslang: T -T

	<b>VARNING</b>
	Oljetrycket som den hydrauliska pumpen genererar ställs vid tillverkningen in på 500 bar med hjälp av en tryckbegränsningsventil. <b>Detta får inte ändras av operatören!</b>

**ANMÄRKNING**

Avskrotaren får endast manövreras av en person, ingen manövrering med två personer!

Före varje användning av avskrotaren måste det kontrolleras att den är i felfritt skick!

**Luftning**

För att lufta öppnas tryckslangens överfallsmutter på drivaggregatet (skruva inte bort) och därefter startas motorn. Håll överfallsmuttern under uppsikt, om några sekunder pressas en olje-luftblandning ut. Spänn fast överfallsmuttern när en jämn ström av olja pressas ut. Genomför därefter 3-4 provkörningar med motorn igång. Samla genast upp och avlägsna den olja som rinner ut.

Kontrollera därefter behållarens oljenivå med mätstickan.

**3.4.2 Drivaggregat, flänsfäste****3.4.2.1 Handpump**

Dubbelkolv-handpumpen drivs för hand fram och tillbaka med spaken.



För att klippa måste förlängningen (1) sättas fast på den fasta sparken (2) och sedan skall pumpning ske fram och tillbaka. Beroende på svetsmetoden krävs ca 25 till 30 slag fram och tillbaka för detta. För att skona skärkanterna lönar det sig därefter att köra tillbaka snabbt, utan förlängning.

Handpumpen kan också vara bortkopplingsbart ansluten med hydraulslangar och snabbkopplingar, så att de alternativa drivaggregat som finns angivna i översikten också kan anslutas.



### 3.4.2.2 Hydraulisk pump med elmotor, modell L

Aggregatet består av en hydraulisk pump med elmotor.



### 3.4.3 Drivaggregat, separat

Drivenheter med motor är tillgängliga som separata aggregat. De hydrauliska pumparna som är integrerade i en oljetank med bärram finns tillgängliga utrustade med olika motorer. Se följande kapitel.

Motorernas tekniska specifikationer finner du i tillverkarens bruksanvisning.



Fyll på hydraulolja och vid behov bensin före det första idrifttagandet!

#### 3.4.3.1 Drivaggregat med el- eller förbränningsmotor

#### ANMÄRKNING

Observera tillverkarens bruksanvisning!



Vid temporär drift är max arbetstryck 500 bar, vid permanent drift max 350 bar.

#### Tillbehör

Följande tillbehör ingår i leveransen av varje drivaggregat:

- Hydraulolja enl. ISO VG 22
- Påfyllningstratt

### 3.4.3.2 Drivaggregat med bensinmotorer

Man kan välja mellan 4-taktsmotorer från Briggs & Stratton eller Honda.



4-taktsmotor "Briggs & Stratton"



4-taktsmotor Honda

### 3.4.3.3 Drivaggregat med elmotorer

En trefasmotor, en växelströmsmotor samt en ackumulatordriven motor är tillgängliga. Trefas- och växelströmsmotorerna levereras med 15 meters anslutningskabel och motorskyddsbrytare enligt norm IEC – 204 samt vattentätt, dubbelt isolerat skyddshölje i kapslingsklass IP 54.



#### 3.4.3.4 Ackumulatordrivet drivaggregat

Som en kompakt, emissionsfri drivenhet är det ackumulatordrivna aggregatet **MPU 410 B** tillgängligt.



### 3.5 Hydraulslangar

Anslutningen av drivaggregatet till avskrotaren sker med hydraulslangar enligt EN ISO 3821.

Tre olika varianter kommer till användning.

#### Slangpar 0,6 m


För drivaggregat med flänsfäste är fast monterade slangar eller slangar med snabbkopplingar till anslutningsstället på styrventilen möjligt. Det gör att avskrotaren kan drivas antingen med en flänsmonterad handpump eller med drivaggregatet av modell L.

#### Slangpar 7 m med snabbkopplingar på ena sidan

Vid användning av ett separat drivaggregat ska två fast monterade slangar användas. Anslutningen till avskrotaren sker med snabbkopplingar (förutom det ackumulatordrivna drivaggregatet).

#### Slangpar 7 m med snabbkopplingar på båda sidorna

Det ackumulatordrivna drivaggregatet drivs med en dubbelslang med snabbkopplingar på båda sidorna.

	<b>VARNING</b>
	Blanda inte ihop anslutningarna! Kopplingarna måste snäppa in fullständigt! Använd endast godkända slangar! Kontrollera slangarna i enlighet med de lagstadgade föreskrifterna!

## 4. Idrifttagning av avskrotaren

### 4.1 Montera skären

Skären positioneras med hjälp av stiften på avskrotarens traverser och skruvas fast. Endast skär som passar till ifrågavarande rälsprofil får användas.

### 4.2 Koppla slangarna

För versionen med flänsmonterat drivaggregat behövs ingen koppling. Med separat drivaggregat sker kopplingen till avskrotaren på följande sätt:



#### Koppla tryck- och returloppsidan

1. Dra bort täckproppen från kopplingen och kopplingsmuffen.
2. Skjut in insticksnippeln i muffen samtidigt som du drar tillbaka muffens räfflade ring.
3. Sätt på täckpropparna igen efter bortkopplingen, för att skydda slangar och ventilanslutningar mot smuts och skador.

### 4.3 Provkörning

Innan svetsarbetarna inleds bör en provkörning av avskrotaren genomföras och oljenivån kontrolleras.

Det görs på följande sätt:

1. Koppla slangarna till avskrotaren.
2. Ställ avskrotaren på rälsen.
3. Ställ med muttern in höjden på nedhållaren så att spelet är jämnt och ca 1 mm under rälshuvudet.
4. Ställ styrventilen på tryckenheten på TOMGÅNG.
5. Slå på drivaggregatet.
6. Ställ styrventilen på FRAMÅT, varvid skären åker ihop. Låt stå ca 1 sekund i ändläget, motorns ljudnivå ökar.
7. Ställ styrventilen långsamt över TOMGÅNG till TILLBAKA. Låt kolven köra in till ändläget. Ställ långsamt tillbaka styrventilen till TOMGÅNG.



TOMGÅNG



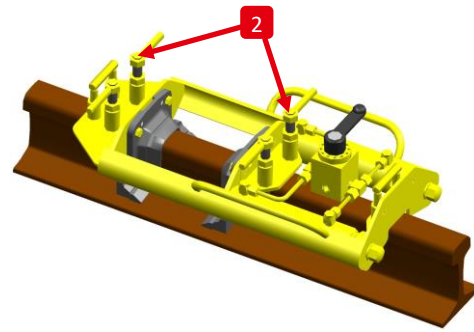
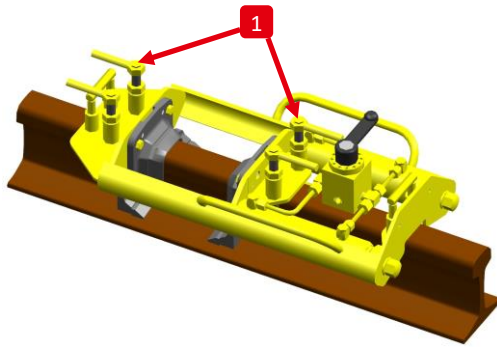
FRAMÅT



TILLBAKA

Ventillägen

#### 4.4 Klipp-procedur



1. Vrid nedhållaren till transportställningen **(1)**
2. Ställ avskrotaren på rälsen med hjälp av två personer.
3. Vrid nedhållaren till arbetsställningen **(2)**
4. Slå på drivaggregatet resp. använd handpumpen för att klippa.
5. Starta klipp-proceduren genom att ställa styrventilen på FRAMÅT, varvid skären åker ihop.
6. Ställ styrventilen långsamt över TOMGÅNG till TILLBAKA, varvid skären åker ifrån varandra till utgångsläget, ställ därefter styrventilen långsamt på TOMGÅNG.
7. Vrid nedhållaren till transportställningen **(1)** för att lyfta bort enheten.
8. Lyft bort och ställ undan avskrotaren med hjälp av två personer.
9. Slå vid behov bort det bortklippta svetsmaterialet med en hammare.



Om drivaggregat slutar fungera medan klippningen pågår, kan avskrotaren lyftas bort på följande sätt:

- Lösgör nedhållaren, transportställning **(1)**,
- Styrventilen i läget TILLBAKA,
- Tvinga med ett bräckjärn skären isär så mycket att avskrotaren kan lyftas upp.

## 5. Underhåll och skötsel

### 5.1 Avskrotaren

- Håll skärens anliggningsytor och styrramens inre ytor rena.
- Visuell kontroll av täthet – läcker olja ut ur rör, kopplingar, styrventil eller cylinder.
- Visuell kontroll av ramen och svetsfogar så att inga sprickor eller övriga skador förekommer.

### 5.2 Skär

#### Avlägsnande av grader

På insidan av skären kan det bildas små grader, avlägsna dem genast försiktig med en vinkelslip.

#### Avlägsna deformationer

På insidan av skären kan det bildas deformationer, avlägsna dem försiktig med en vinkelslip. Kör före det ihop skären.

#### Slipning

Om det yttre området av skärkanterna är mycket slitet måste det slipas. Demontera skären för ändamålet.

Kontrollera att skärkanterna har kontakt överallt när de körs ihop.

#### Byte av skären

Byt ut skären om det är inte längre är möjligt att bearbeta dem.



### 5.3 Drivaggregat

Drivaggregaten ska underhållas i enlighet med tillverkarens anvisningar.

### 5.4 Hydraulslangar, snabbkopplingar

- Kopplingshalvorna bör regelbundet rengöras noggrant.
- Man bör regelbundet kontrollera att kopplingshalvorna och dess täckproppar inte är skadade, fungerar och sitter fast ordentligt.
- Förse kopplingshalvorna med de tillhörande täckpropparna när de inte används.
- Kontrollera att slangarna är täta och inte har skador på höljet.
- Slangarna måste lindas upp ordentligt när de lagras.

## 6. Avfallshantering / återanvändning

**i** Alla komponenter i avskrotaren måste destrueras på ett miljövänligt sätt.

Vid slutet av avskrotaren livscykel måste operatören se till att den destrueras enligt gällande föreskrifter för varje enskild komponent.